

# Acabar con el silencio y el miedo: libros para jóvenes gays y lesbianas

"Una colección equilibrada de ficción debería aliviar los temores de los adolescentes gays y lesbianas, dándoles la seguridad de no estar solos. Pero también proporcionaría a los jóvenes heterosexuales una visión más amplia del mundo que existe a su alrededor"  
Lynn Cockett "Entering the Mainstream: Fiction about Gay and Lesbian Teens". En *School Library Journal*, February 1995.

**U**n campo importante dentro de los servicios que la biblioteca puede ofrecer para gays y lesbianas, es el de la atención a niños y adolescentes. Las palabras homosexualidad, lesbianismo o gay no aparecen en los catálogos de muchas bibliotecas públicas y escolares. Un problema añadido es que cuando hay algún tipo de material éste rara vez circula por falta de visibilidad y de una adecuada promoción. Cuando los adolescentes acuden a una biblioteca, la información que encuentran es muy a menudo incorrecta o basada en prejuicios e intolerancia.

Aunque las bibliotecas no son el único proveedor de información escrita, sí que son un lugar privilegiado en el que niños y adolescentes pueden experimentar el autoaprendizaje. No resulta muy difícil imaginar la sensación que supone para ellos identificar, a través de la lectura, que sus sentimientos e inclinaciones sexuales son malos y/o enfermizos. Añadamos a esto que el impacto de esos estereotipos culpabilizantes se recibe en un momento, la adolescencia, en el que uno es más vulnerable y cuando la presión del entorno es enorme.

Si la información incorrecta o incompleta abunda en los libros de texto y en los *mass-media*, un joven que busque respuestas puede muy bien aceptar que lo que ha

encontrado es la verdad. Si no existe un lugar en donde confrontar fuentes, un lugar en donde se ofrezca una información equilibrada, entonces los adolescentes gays y lesbianas están en una acusada desventaja en nuestra sociedad. Por todo esto crear una colección de materiales para estos usuarios se convierte en algo crucial, incluso crítico. En este sentido el papel de las editoriales es importante. Faltan libros que traten el tema desde un punto de vista positivo, que ayuden a jóvenes, padres y docentes a ver la situación desdramatizada. Debemos ofrecer a los adolescentes la posibilidad de ver que hay diferentes formas de ser, o que sus sentimientos no les convierten en "enfermos" o "anormales". La industria del libro infantil y juvenil tiene la oportunidad de ayudar a superar el fanatismo y los estereotipos que en la actualidad sufre la comunidad de gays y lesbianas. Las bibliotecas pueden jugar también un importante papel mediante acciones directas y a través de la colaboración con colectivos y asociaciones de gays y lesbianas.

Mientras temas como el racismo, las drogas, el divorcio y el sexismo tienen una representación más o menos abundante, la oferta de libros dirigidos a niños y jóvenes que traten sobre la homosexualidad es casi nula. Faltan en nuestro mercado editorial



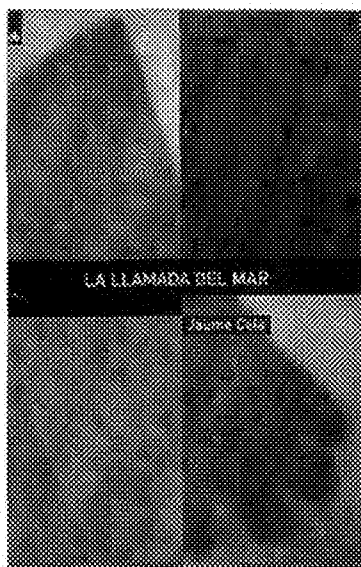
títulos como *Daddy's Roommate* o *Heather has two Mommies*, libros ilustrados para los más pequeños, que reflejan la vida diaria en familias de gays y lesbianas. Pero faltan también títulos para adolescentes, que presenten las opciones sexuales de una forma desdramatizada y sin mensajes culpabilizadores. Entre la escasa literatura de este tipo publicada en España está *El hombre sin rostro* de Isabelle Holand, (Barcelona: Ediciones B, 1994). El tratamiento del tema es típico de una manera ya anticuada de ver las cosas. Aunque el personaje homosexual es presentado de una forma positiva, el final del libro no se soluciona sin catástrofe: en este caso, un suicidio. Debemos tener en cuenta que *El hombre sin rostro* se publicó en Estados

Unidos en los setenta y que en aquella época era más difícil para los autores no someterse a la mentalidad conservadora de un sector del público. Los últimos títulos publicados aparecen reseñados al final de este artículo.

En el mundo anglosajón la oferta de títulos es mucho mayor y creemos que algunos de ellos podrían ser traducidos y publicados en castellano (sin olvidar las otras lenguas del Estado español).

Queremos destacar el rigor de la guía editada por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, *Mil libros: una selección bibliográfica*, en la que la homosexualidad aparece incluida en el índice de materias.

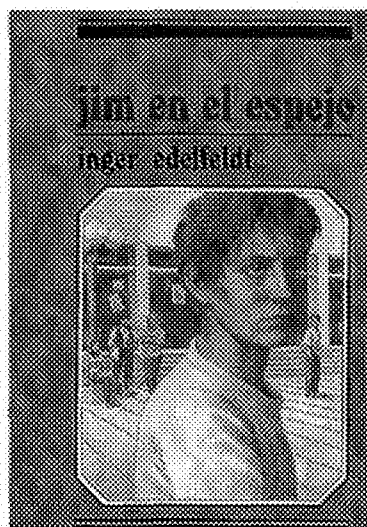
• Javier Pérez Iglesias



### **La llamada del mar**

**Jaime Cela.** Barcelona: La Galera, 1996. (Polizones; 2).  
Desde 15 años.

Dirigida a un lector avezado, la novela presenta, en el marco de la relación madre-hijo, el conflicto que estalla cuando se descubre la relación homosexual de un adolescente. El ambiente de diálogo no impedirá que la angustia y la culpabilidad se apropie de los protagonistas, que se mueven inseguros entre la añoranza y desconcierto de ella y el firme propósito de enfrentarse a la realidad hasta entonces velada de él. La narración transita, de los grises nubarrones y la fuerte tormenta, a la relativa calma y los claros que asoman tras el chaparrón. El texto prima lo reflexivo y la carga argumental, alternando la mirada introspectiva del narrador con los diálogos, que adquieren carácter de monólogos enfrentados en el cara a cara de los protagonistas. Tras ellos, dos historias de amor que reclaman estar en un mismo plano.



### **Jim en el espejo**

**Inger Edelfeldt.** Santa Marta de Tormes (Salamanca):  
Lóquez, 1986. (La joven colección).  
Desde 14 años.

Cuidado relato del proceso de maduración que lleva al joven protagonista a superar su miedo y asumir su identidad, autoafirmándose frente a un hermético y asfixiante ambiente familiar (madre sobreprotectora, padre tradicional y competitivo...). Capítulo a capítulo presentamos, desde un doble punto de vista (una introducción de la madre y la narración en primera persona del muchacho), cómo la dolorosa sensibilidad de Jim supera la soledad y despierta, con desconcierto, a la vida, aceptando la homosexualidad como un rasgo propio de su personalidad adulta.

• Reseñas de Luis Miguel Cencerrado, Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil, Fundación Germán Sánchez Ruipérez.